

RODÍN Ⓢ PANTAIS CLUS

- 1 PICHÒTA FLOR
- 2 REI DE LA LUNA
- 3 LEIS ALAS DAU TEMPS
[AMB MAX ROUQUETTE]
- 4 PENSARAI EN TU
- 5 MA CANÇON
- 6 TEMPS DEI SÒMIS
- 7 ME'N VAU



PANTAI'S
records

© 2021 PANTAI'S RECORDS.COM



1 PICHÒTA FLOR

l'herba es totjorn
mai verda autra part
pichòta flor

dins de garigas exóticas
d'isclas de ton enfanca
vò lei montanhas de seuva
d'un volcan aluenschat
dins lei prats sens estaca
d'un parlaire passent
dins lei promessas dau vent
e l'idea qu'es mai doç
dins la debuta deis autrei
que dins lei braç dau pacient

mimòsa pudica embé ieu
esconduda dei vistas e dei dires
quites ara l'ombrum de l'aubre vielh
quites ara l'ombrum que t'estofa
per de prats embellits onto lo soleu tusta
autra part es totjorn mai chucós
autra part es totjorn mai doç
que lei pèiras rufas de la vida cada jorn

pichòta flor

pichòta flor creissuda dau betum
veirem Belém belèu e sei doçors de pastel
pichòta flor dei barris de castèu
naissuda un jorn dins meis uèlhs de castanha
ai pas tant l'amarum dei morèlas
aimi mai lo gost just de l'amor UN
gost que mòrre a l'ombrum moderne
siáu l'òme demorat dei morre-porcins
pichòta flor de saladèla
au calabrun te venon caçar ma bèla
aquelei barjacaires au bèu parlar
dei prats mai verds
mai siáu lo ralh de la luna
siás regina de la feruna de luenh
son caçaires de mantunas
demòri ieu sens geina lo rei de tu, l'una

pichòta flor

se l'ancia èra lassa porrià èsser silenci
s'avaliscar e laissar l'astre
èstre aici, mon pomastre quand descansi
pichòta flor mai
l'ombra e lei còdols que fugisses
t'an gardada dei becs deisaucèus de maganha
e dau secat amor que n'es pas
que te cuelh un ser per te laissar tombar
tre que l'odor doça se'n va

e sovent lei floretas
que se sòmian flirtadas
acaban en boquet
embé d'autrei flors secas
qu'an quitat seis amors
per una erba mai verda
dins un prat inventat

1 PETITE FLEUR

l'herbe est toujours
plus verte autre part
petite fleur

dans des garrigues exotiques
des îles de ton enfance
ou les montagnes boisées
d'un lointain volcan
dans les prés sans attache
d'un parleur passant
dans les promesses du vent
et l'idée que c'est plus doux
dans le début des autres
que dans les bras du patient

mimoso pudique avec moi
cachée de la vue et des dires
tu quittes l'ombre du vieil arbre
tu quittes l'ombre qui t'étoffe
pour des prés embellis où le soleil frappe
autre part est toujours plus juteux
autre part est toujours plus doux que
les pierres dures de la vie chaque jour

petite fleur

petite fleur grandie du bitume
on verra Belém peut-être et ses douceurs de pastel
petite fleur des murailles de château
née un jour dans mes yeux châtais
j'ai pas tant l'amertume des morelles
j'aime mieux le goût de l'amour UN
goût qui meurt à l'ombre moderne
je suis l'homme resté aux pissenlits
petite fleur de saladelle
au crépuscule ils viennent te chasser ma belle
ces beaux parleurs
des prés plus verts
mais je suis le rayon de lune
tu es reine de la faune de loin
ils sont chasseurs de plusieurs
je reste moi sans gêne le roi de toi, l'une

petite fleur

si l'angoisse était fatiguée elle pourrait être silence
disparaître et laisser l'astre
être ici, mon pommier sauvage quand je me repose
petite fleur mais
l'ombre et les cailloux que tu fuis
t'ont protégée des becs des oiseaux de malheur
et de l'amour sec qui n'en est pas un
qui te cueille un soir pour te laisser tomber
dés que l'odeur douce s'en va

et souvent les petites fleurs
qui se révètent flirtées
terminent en bouquet
avec d'autres fleurs sèches
qui ont quitté leurs amours
pour une herbe plus verte
dans un pré inventé

2 REI DE LA LUNA

ai enregat lo carrairon
que me disián menar
vers la dralha reiala
e tu tanben n'agantes un
trepadissa cambada
en subre dei rodans
ai estrassat ma ropa
ai bartassadas
e ponhut de sang viu
tot un long pergamín

(Jörgi Reboul)

2 ROI DE LA LUNE

j'ai suivi l'étroit sentier
qui devait conduire, dit-on
aux voies royales
toi aussi tu en as pris un
tu avances à grandes foulées
au-dessus de l'ornière
aux épines des buissons
j'ai déchiré mon manteau
et taché de sang vif
tout un long parchemin

dirai un mòt vengut de ren

siáu lo rei de la luna
siás reina de la feruna
siam leis armas de l'amarum
leis aigas de la paluna
leis anges deseparats
de ce que pareis sens masca
siam leis èssers parats
dei plagas de sa majestat dei moscas
siás regina de lutz
siáu rei de gaire pus
siam enfants de mon taisum
enfin l'aire de tu
lei reires e sei parents
d'aquestei paraulas foscas
son leis inseparats:
lo sèns aparat dei mòts
que naissan dins ma boca

tèxte a cordurar de seda terra veusa tèsta seca
l'est per madurar la lenga dins la seuva pas de deca
ma man coma la leca de lei
e dins mon còr pausi cada mòt
dins un parlar d'eleit

siáu lo rei de la luna sobeiran decauput
ancian saberut que saup pus comptar leis estèlas
èri dei gigants qu'an pas paur dau lendeman
ara siáu un enfant batèu sens vèla
e sabi pas coma far sens èla
es coma per s'envolar sens alas
e sabi pas coma far sens èla
es coma per s'envolar sens alas
es coma perdre la vista
perdèri ma fortuna sus de camins torts
e ara dins mon còr i a pus gaire d'uman
vieu fugir lei gents
e dins meis uelhs passa lo temps
e siáu pus rei de ren ansin s'acaba mon cant

je dirai un mot venu de rien

je suis le roi de la lune
tu es reine de la faune
nous sommes les âmes de l'amertume
les eaux du marécage
les anges séparés
de ce qu'il paraît sans masque
nous sommes les êtres parés
des plaies de sa majesté des mouches
tu es reine de la lumière
je suis roi de guère plus
nous sommes enfants de mon silence
enfin l'air venu de toi
les aïeux et leurs parents
de ces paroles floues
sont les inséparés:
le sens préservé des mots
qui naissent dans ma bouche

texte à coudre de soie
terre veuve tête sèche
prêt à faire mûrir la langue
dans la forêt pas de défaut
ma main comme la pierre de loi
et dans mon cœur je pose chaque mot
dans un parler élitiste

je suis le roi de la lune souverain déçu
ancien savant qui ne sait plus compter les étoiles
j'étais des géants qui n'ont pas peur du lendemain
maintenant je suis enfant bateau sans voile
et je ne sais pas comment faire sans elle
c'est comme s'envoler sans ailes
c'est comme perdre la vue
j'ai perdu ma chance sur des chemins tortueux
et maintenant dans mon cœur il n'y a plus guère d'humain
je vois les gens fuir
et dans mes yeux passe le temps
et je ne suis plus roi de rien ainsi s'achève mon chant

repic

refrain



parli dau mau de ma lenga
de tu que t'aluenches
dei fremas valentas
e dei mòts de l'amor que va luenh
ò nineta faguem lei maletas
podem partir ensembs estre inchalhents
ò polida siguem lèstes
fau que pus ren nos arreste
dins un chale nupciau la calor de Caïena
e la lutz egipciana quand èri minòt
coma per oblidar dins un sòmi calent
que siam eliminats dins un chaple viciós
e pas televisat siam lei reis de l'arena
transformats en betum
porriam partir e sens patir ensembs
e sensa perdre de temps viure simpatic
porriam se fisar mai en practica
parlam dau mau que nos tanca
de ieu que m'estaqui de tu que t'escapes
de se remembrar lo temps qu'èri rei d'Itaca
siáu l'òme dei mila torns
aimi lo temps passat embé tu
siás regina de l'íscla
ai popas liscas siás ma Calipso
per lei mars passèri tant d'anciás
per tornar veire teis uélhs
aguèri tant fe, faguèri tant cants
l'amor de luenh dei temps ancians
e siáu pus ren de tot
vist que siáu pus rei de tu

repic

auriáu aimat de te donar la man
quand ton cèu se fai bas, mon amic
quand lo freg monta e te negà lo còr
e t'escana la vòtz e lo crid
(Miquèla)

je parle du mal de ma langue
de toi qui t'éloignes
des femmes vaillantes
et des mots de l'amour qui va loin
oh bébé faisons les valises
on peut partir ensemble être insouciants
ma belle soyons prêts
il faut que plus rien ne nous arrête
dans un régal nuptial la chaleur de Cayenne
et la lumière d'Egypte quand j'étais minot
comme pour oublier dans un songe chaud
que nous sommes éliminés dans un massacre vicieux
et pas télévisé nous sommes les rois du sable
transformés en béton
on pourrait partir et sans souffrir ensemble
et sans perdre de temps vivre sympathique
on pourrait avoir confiance mais en pratique
on parle du mal qui nous ferme
de moi qui m'attache de toi qui t'échappes
de se rappeler le temps où j'étais roi d'Ithaque
je suis l'homme aux mille tours
j'aime le temps passé avec toi
tu es reine de l'île
aux seins lissés tu es ma Calypso
par les mers j'ai passé tant d'angoisses
pour revoir tes yeux
j'ai eu tant de foi, j'ai fait tant de chants
l'amour de loin des temps anciens
et je ne suis plus rien du tout
vu que je ne suis plus roi de toi

refrain

j'aurais aimé te donner la main
quand ton ciel se fait bas, mon ami
quand le froid monte et te noie le cœur
et t'étrangle la voix et le cri

3 LEIS ALAS DAU TEMPS

*ai escrich quaquei mòts
sus leis alas dau temps
leis armas son tant
escuras de còps*

*me faguèri minòt
sus lo vent dau desert
dau temps dau despert
venguèri pitòt*

*me'n anèri tant luenh
sens comptar lei sasons
e coma un resson
tornèri mai bòn*

*faguèri de vòts
'mbé lei mans e leis uèlhs
lisqueta anuech
sarà uèi lo moment*

I'a de gents que sabon coma lo temps passa
e ieu va sabi pas coma lei tempèstas
passan sus la vida e ieu va sabi trop
s'ai paur es de dire "te'n fagues pas"
I'a de gents sens saber tant
coma d'argent sens sabor
se siam ensemes es que l'a de sèns encara
que siam d'aquelai gents essenciaus.
fau que m'en vagui suau
per tornar coma un magician
qu'ansin en sèt signes de ieu
sauprás cu siáu e ligats coma siam
l'aurà pus de tempèsta en ton sen
restà ben coma siás
fau qu'aguessiam fisança coma nautrei fem
per tres cents ans aurem, nos,
bèla doça filha luenh
la vida simpla de quand eriam enfants
dins lo temps dei jorns d'avans
plegaviam d'aucèus de papier
sus leis alas dau temps
t'espèri tant coma que la calma
venguesse dins ton esperit
e qu'espelisse lo cant de ton còr ferit
en mila flors
per veire ton sorrire coma leis amics fan
passar ma man sus ta gauta fresqueta
coma lei gens de l'amor fan
siam tu e ieu ensemes
lei gents d'una legenda dau Corasan

repic

*Veguèt de fuòcs s'alucar dins lo grand gorg de l'èr, o
tremolar coma de ciris de penitents o de romieu
caminant dins l'escr cap a quaquei nadal celestiel.
Era aqui sol davant la nuôch corna Dieu quand l'aguet
facha. Sol e sens mans pèr lo distraire de son eternitat.*

(Max Rouquette)

3 LES AILES DU TEMPS

*j'ai écrit quelques mots
sur les ailes du temps
les âmes sont tellement
obscures des fois*

*je me suis fait enfant
sur le vent du désert
au temps du départ
je suis devenu matelot*

*je suis parti si loin
sans compter les saisons
et comme un écho
je suis revenu meilleur*

*j'ai fait des voeux
avec les mains et les yeux
ma belle ce soir
ce sera aujourd'hui le moment*

il y a des gens qui savent comment le temps passe
et moi je ne le sais pas comme les tempêtes
passent sur ma vie et je le sais trop
si j'ai peur c'est de dire "ne t'en fais pas"
il y a des gens sans savoir autant
que d'argent sans saveur
si on est ensemble c'est qu'il y a du sens encore
que nous sommes de ces gens essentiels
il faut que je parte doucement
pour revenir comme un magician
qu'ainsi en sept signes de moi
tu sauras qui je suis et liés comme nous sommes
il n'y aura plus de tempête en toi
reste bien comme tu es
il faut qu'on ait confiance comme nous le faisons
pour trois cents ans nous aurons
belle douce fille de loin
la vie simple de quand nous étions enfants
au temps des jours d'avant
nous plions des oiseaux de papier
sur les ailes du temps
je t'espère tellement comme j'espère que le calme
vienne dans ton esprit
et que s'épanouisse le chant de ton cœur blessé
en mille fleurs
pour voir ton sourire comme le font les amis
passer ma main sur ta joue fraîche
comme le font les gens de l'amour
nous sommes, toi et moi ensemble
les gens d'une légende du Khorasan

refrain

*Il vit s'allumer des feux dans le grand gouffre de la nuit,
il les vit trembler comme des cierges de pénitents ou
de pèlerins en marche vers quelque Noël céleste. Il
était là, seul devant la nuit comme Dieu quand il l'eut
faite. Seul, mais privé de mains pour le distraire de son
éternité.*

4 PENSARAI EN TU

ai d'imatges sus meu dets
plagas de veritat
puèi que sabi lei móts que dies pas
toei lei móts
de ton jardin secret
lei paraulas pregondas
de ton cor
vieu tei penas dien toei que
(en barrant leis uelhs)
fariau mielhs de te laissar
perqué siáu l'emperor de ton cor
ai d'imatges sus meu dets
plagas de veritat
puèi que sabi lei móts que dies pas e

*me'n anirai comptar lei sasons sens tu
embé lo monde davans leis uelhs
pensarai en tu
t'esperarai detrás lei mars e lei rius
caminarai avans e puei
pensarai en tu*

ai d'imatges sus meu dets
passi lo temps d'una cariatida
siáu gaire aquí
plagas de veritat baga demeritada
manja pèra sos lei cades
espèra de tant de decades
espirer pena fenida
passi lo temps sensa gaire aguer
ton aire a tu
ai d'arena sos meu pès
vòli ta gracia felina
caïnada ferida de luenh
ange calma delicada
espio lei terras decanas
espèri la plena polida
baumas Toledo
vòli veire sensa vista
vòli viure a la risca
seguir lo volar de la fista
repira la terra de canas
partirai luenh de meu tebaïdas
se n'ai l'alen
prèga Santa Rita avis van dedicar
vòli passar lei colonas
Eraclès aï la corona
siáu l'Endumion de la quista

repic

*a como é bom a gente amar
quando tem jeito pra dá
um amor firme a você*

*a tua face mimosa
os teus lábios cor de rosa
teu olhar me seduziu*

4 JE PENSERAI À TOI

j'ai des images sur mes doigts
plaies de vérité
puisque je sais les mots que tu ne dis pas
tous les mots
de ton jardin secret
les paroles profondes
de ton cœur
je vois tes peines elles disent toutes que
(en fermant les yeux)
je ferais mieux de te laisser
parce que je suis l'empereur de ton cœur
j'ai des images sur mes doigts
plaies de vérité
puisque je sais les mots que tu ne dis pas et

*je partirai compter les saisons sans toi
avec le monde devant mes yeux
je penserai à toi
je t'attendrai au delà des mers et des ruisseaux
je tracerai mon chemin et puis
je penserai à toi*

j'ai des images sur mes doigts
je passe le temps d'une cariatide
je suis guère ici
plaies de vérité bague démeritée
mange poire sous les cades
attente de tant de décades
esprit peine finie
je passe le temps sans guère avoir
ton air à toi
j'ai du sable sous mes pieds
je veux ta grâce féline
blessée tourmentée de là bas
ange calme délicate
regarde les terres doyennes
j'attends la belle marée haute
grottes Tolède
je veux voir sans vue
je veux vivre au risque
suivre le vol du pipit rousseline
respirer la terre des roseaux
je partirai loin de mes thébaïdes
si j'en ai le souffle
prie Sainte Rita les anciens vont dédier
Je veux passer les colonnes
Héraclès j'ai la couronne
Je suis l'Endymion de la quête

refrain

*comme c'est bon d'aimer
quand on fait le chemin pour te donner
un amour sincère*

*ton visage est comme un mimosa
tes lèvres couleur de rose
ton regard m'a séduit*

5 MA CANÇON

*ai jamai pogut dire
ma cançon*

ai d'arena dins lo pitre
mon còr ne'n beguèt de litres
es carema dins mon astre
monarca devengut pastre
Paris pas vist
faguèri de tu mon Elena
passèri la mar en cadenas
laissèri totei mei penas
canti lei móts de silènci
móts naissuts de l'ancia
de seda distancià
fau de veus de
teis paraulas perdudas
voliáu de palais e d'òrts
'mbé de pavons
pas d'espaventaus
es pas mentau
ma paur es pacienta
l'espaci entier es d'aur
aimi pas leis espaimes
e lei laissi pas m'amudir
l'espèr en ieu es tòrt
liure
dei remembres dins ma tèsta
lo soleu sus lei piramidas
te prenguèri tu per mon amira
ères pas lèsta tu mon amiga
ton odor m'aclapa ton ombrà pacienta
fa venir lo calamant
siáu lèst a combatstre, ma lenga polida
despareisse talament
monarca devengut tigre
dins l'arena volí viure
monaca devenguèt liura
voliáu de palais e d'òrts
'mbé de pavons
pas d'èsser pas ben tant
sentimentau

repic

5 MA CHANSON

*j'ai jamais pu dire
ma chanson*

j'ai du sable dans la poitrine
mon cœur en a bu des litres
c'est le carême de ma chance
monarque devenu berger
Paris pas vu
j'ai fait de toi mon Hélène
j'ai passé la mer enchaîné
j'ai laissé toutes mes peines
je chante les mots du silence
mots nés de l'angoisse
de soie distance
je fais des voiles de
tes paroles perdues
je voulais des palais et des jardins
avec des paons
pas d'épouvantails
c'est pas mental
ma peur est patiente
l'espace entier est d'or
j'aime pas les spasmes
et je les laisse pas me rendre muet
l'espérance en moi est tordu
libéré
des souvenirs dans ma tête
le soleil sur les pyramides
je t'ai prise comme point de repère
tu n'étais pas prête toi mon amie
ton parfum m'accable ton ombre patiente
fait venir l'accalmie
je suis prêt à combattre, ma belle langue
disparaît tellement
monarque devenu tigre
dans le sable je veux vivre
poupée devenue libre
je voulais des palais et des jardins
avec des paons
pas être mal tellement
sentimental

refrain

*ai pas de temps per la crenta
regacha quand montí la penda
es ara que l'abandon tempta
ma lenga perduda es encenta
ai mai de mila ans de mestreja
dei mòts e dei sons dins lo calamèu
siáu en equilibri estrechil l'espaci
de Tupac a Trencavéu
ai l'arma faramina dins lo còr ai famina
canti lei mòts de familha
la lenga dei rières camina
creissi talament
siáu aquí per ganhar l'acarament
fau de fautas apparentam
creson que siáu novici lo vici l'an
fan la farça faussa / facilitat
me'n garci ésser mestre / dificile
fau que m'en vagui suau
tornar coma un Caravaggi
vaguèji trobar clus lo bagatge
cantariáu en aramèu
tastar ton gost caramèla
ta boca chucosa de mèu
vòli me negar en èla
ton retrach me regala
mon pitre la plaga la bala
Icare se cramèt leis alas
vòli me regar en èla
i a mai de mila ans de destucis
de tot ce que siam fa encara mau
siam lei reis d'ours de la pròsa dicha
bòrd que fugissem son idor
polida rosa richa laissa jaire
lei traïdors son bidòrs
vòli despassar lo mau
ésser pas vos
pareissi pas antau
siáu tormentau*

*passarai lo destrech que nos liga
que d'èsser tres estiga ma tristessa e siáu las
e aici s'escriu ce que lo mai compta
es que la cresença sens doble
e l'amor sens ombrá
s'americitan la rota
siguesse lóngia
per anar querre au fons de la dotz
la gota doços que dedins se viam
totei dos*

*mas ieu enfant picchonet
vòli viure
vòli estar drech*

(Mauris, texte d'Alan Pelhon)

*j'ai pas le temps pour la peur
regarde je monte la pente
c'est maintenant que l'abandon tente
ma langue perdue est enceinte
j'ai plus de mille ans de maîtrise des mots
et des sons dans mon chalumeau
je suis en équilibre j'étrécis l'espace
de Tupac à Trencavel
j'ai l'âme féroce dans le cœur j'ai famine
je chante les mots de famille
la langue des ancêtres chemine
je grandis tellement
je suis là pour gagner la confrontation
je fais des fautes apparemment
ils croient que je suis novice le vice ils l'ont
il font la farce fausse / facilité
je m'en fous être maître / difficile
il faut que je parte doucement
revenir comme un Caravaggio
je divague trobar clus le bagage
je chanterais en araméen
goûter ton goût caramel
ta bouche pulpeuse de miel
je veux me noyer en elle
ton regard me régale
mon torse la plaie la balle
Icare s'est brûlé les ailes
je veux me planter en elle
il y a plus de mille ans de destructeurs
de tout ce que nous sommes ça fait encore mal
nous sommes les rois d'or de la prose dite
puisque nous fuyions leur laideur
belle rose riche laisse tomber
les traîtres sont tordus
je veux dépasser le mal
être pas vous
j'ai pas l'air comme ça
je suis impétueux*

*je passerai le détroit qui nous lie
parce qu'être trois attise ma tristesse et je suis fatigué
et ici s'écrit ce qui compte le plus
c'est que la croyance sans doute
et l'amour sans ombre
méritent la route
fût-elle longue
pour aller chercher au fonds du puits
la goutte douceur dans la laquelle
nous nous voyons tous les deux*

*mais moi, petit enfant
je veux vivre
je veux être droit*

6 TEMPS DEI SÒMIS

بصري يا عين بصرى
في مليون نفس
بعنة عونى
عم تشكي من سواد التور
في حلم مطهور
ومخطبة وزوارى
عم يرقصوا ماضى الأيام الحاية.
بصري يا عين بصرى

tu, me rejonoràs benlèu aqueste ser
trobarèi lo sòm e tas pèrlas jol coissin
tu, encara fa jorn, ieu t'espèri aici'
que los sòmis arriben, qu'aparesca ton sen
ieu, vendrài agachar dins los uèlhs, un miralh
un rebat, mon retrach, ton èime corporal
tombarèi de contunh dins ta granda espirala
te vendrài agachar dins un darrèr badalh
ton iris me farà dintrar dins ton astrada
ton estelum entièr vendrà la davalada

vaquí lo temps dei sòmis a passat
espèri ren
que la patz sota d'aubres enaurats
aquí veirem lei retrachs daurats
s'espelirem
dins lei braç d'unes amics oblidats
ansin sarem un jorn acampsats
respirarem
liberats de l'aura dei temps passats

siam sus una dralha polida
tu mon amiga precisa lega
vivem la vida au bord de l'iga
où! passa li la man mon còr a d'encisias
cachaire d'amar encara descisa
me'n vau en vòu
ton arma m'atira
visqueriam pas en van
lo monde nos mira
l'abonde me calma
estranya lei
ne'n perdi mon ira
ai que de remembres de doça via
aquela vida un jorn s'arresta
estranya lei
ange dei temps de vaga somiada
ai ges de tencha
l'onda escafà mei piadas
fem de fuc sens fin
d'enfants se'n van
vivon sens vam es brut
son pichons, de sants bessai pas
son decents se'n van sens bruch
mon dessenh ditz ren
sens ges d'encens brutla
te vòli tu
monde ensembs exista pas enfin eisiti pus

6 TEMPS DES SONGES

voyez-vous Ô mes yeux
ce million d'êtres
dans la nuit de mon regard
se plaindre d'une lumière trop noire ?
Voyez-vous ce rêve enfoui,
ces visiteurs sur le belvédère,
sonder le passé des jours à venir ?
voyez-vous Ô mes yeux ?

toi, tu me rejoindras peut-être ce soir
je trouverai le sommeil et tes perles sous le coussin
toi, il fait encore jour, moi je t'attends ici
que les rêves arrivent, que ton sein apparaisse
moi, je viendrais regarder dans tes yeux, un miroir
un reflet, mon regard, ton esprit corporel
je tomberai sans fin dans ta grande spirale
je viendrais te regarder dans un dernier soupir
ton iris me fera entrer dans ta destinée
toutes tes étoiles deviendront ma chute

voilà le temps des songes est passé
je n'attends rien
que la paix sous de grands arbres
ici nous verrons les regards d'or
nous nous épanouirons
dans les bras d'amis oubliés
ainsi nous serons un jour rassemblés
nous respirerons
libérés du vent d'autrefois

on est sur un beau chemin
toi mon amie envie précise
on vit au bord du ravin
oh! passes-y la main mon cœur a failles
écraseur d'amertume encore je descends
je pars en vol
ton âme m'attire
on a pas vécu en vain
le monde nous regarde
l'exubérance me calme
étrange loi
j'en perds ma colère
j'ai que des souvenirs d'une douce voie
cette vie un jour s'arrête
étrange loi
ange des temps d'errance révée
j'ai plus d'encre
la vague efface mes traces de pas
on fait des feux infinis
des enfants partent
ils vivent sans entrain c'est sale
ils sont petits, des saints peut-être pas
ils sont décents ils s'en vont sans bruit
mon dessin ne dit rien
sans encens il brûle
je te veux toi
monde ensemble n'existe pas enfin j'hésite plus

ai de sau dins mei saumes
de sang de faune deçàput
de centenau de centaures mòrts
que m'aurián defendut
siáu paraula d'aur
parli pareis qu'es d'art
testard descendant dau parlar mut
estent qu'es tard parlam d'art madur
pas d'armadura parli l'arma pura
ma lenga dura
tant viva t'a convençut
es consensus
lenga fusta creses qu'es lo parlar gus
fas just lo faus es fosc en fach es fòu
esfraiam mai que çò que pensi
qu'aviam cresegut
fem de fuecs sens fè enfin es van
fau far lo verbe lutz
fau de fuelhas foscas de rimas just
per pas perdre l'us
es l'espèr que m'a permes dins l'ermàs
d'èsser fòrt pas tus
e sempre es detràs la mòrt
que dins mon còr i a tu

*quand partirai
vos va dieu ara
me vieu coma un aucéu
leugier*

*que montará
tant e encara totjorn
mai lèu
totjorn mai aut sens sociar
onte son viatge
s'acabarà*

j'ai du sel dans mes psaumes
du sang de faune déçu
des centaines de centaures morts
qui m'auraient défendu
je suis parole d'or
je parle il paraît que c'est de l'art
tétu descendant du parler muet
comme il est tard on parle d'art mûr
pas d'armure je parle l'âme pure
ma langue dure
tellement vive t'a convaincu
c'est consensus
langue de bois tu crois que c'est pauvre
tu fais juste le faux c'est flou en fait c'est fou
on fait plus peur que ce que je pense
qu'on avait cru
on fait des feux sans foi enfin c'est vain
il faut faire le verbe lumière
je fais des feuilles sombres de rimes juste
pour pas perdre l'usage
c'est l'espérance qui m'a permis dans le désert
d'être fort pas mièvre
et c'est toujours au delà de la mort
que dans mon coeur il y a toi

*quand je partirai
je vous le dis maintenant
je me vois comme un oiseau
léger*

*qui montera
tant et encore toujours
plus vite
toujours plus haut sans se soucier
d'où son voyage
s'achèvera*

7 MEN VAU

ai l'arma gelada e la man geinada
e lo gibre estaca mei labras
e mon pitre s'abrá sota lei cades
mei bregas liuras gotas de vida
que degun lei gusta
siáu ieu l'òdia e la faula
e la fauta que brutla
e la fam sens fin
l'enfant sens filha per li dire « tant »
siáu lo temps las que passa leu
onte me'n vau degun li va
detrás lei vaus que lo vent d'ivern
s'i lèva e se lava ma paraula lorda
me siáu negat dins una dorga seca sens ges de gota
un ange me toca e aluencha la fosca
mon bof s'amorça escota
ma lenga s'engana de rota
siáu la frucha poirida la lucha perduda
d'aquesta epòca
lo voide lo gost de la luna
aluca lo potz e tusta
siáu la justa lutz escota
capiti pus de dormir
e piti pus ai pietat pus
capissi pus de morir
de corré fau rire
capiti pus
despassar la manca e mon còr se tanca tant

*quand serai mort m'enterrerez
al pus fons de la cava AEIOU*

vòli volar sus lo serre
luenh de la terra
vòli dançar sus lo monde endormit
corra un fiu de seda banhada
pous de l'artèri es lo potz de l'art
èra lo postulat de l'apòstol
éri la poussa podra a la boca
lenga mòrta estre brut
letra muta laissar brutlar l'us alucat
l'a ges de doçor dins mon còr sorn
siáu sadol me'n vau
coma l'esmaut romput m'esmauguèt
cu saup ce que vòu
aqueu monde sens color?
perdi l'espér qu'ai
perqué non sai
es per estre oneste l'espér tu l'as
ieu l'aspre l'ai pres
quitil lo monde endormit
e quitil tot a mieja lutz
caprici tu de mon nis
quitar de sorrire capiti pus
de passar la man
e mon còr s'estaca tant

repic

7 JE M'EN VAIS

j'ai l'âme gelée et la main gênée
et le givre attache mes lèvres
et mon torse brûle sous les cades
mes lèvres libres gouttes de vie
que personne ne goûte
je suis la haine et la fable
et la faute qui brûle
et la faim sans fin
l'enfant sans fille qui lui dit « peut-être »
je suis le temps fatigué qui passe vite
je vais où personne ne va
au delà des vallées où le vent d'hiver
se lève et où se lave ma parole sale
je me suis noyé dans une jarre sèche sans aucune goutte
un ange me touche et éloigne l'obscurité
mon souffle s'éteint écoute
ma langue se perd
je suis le fruit pourri la lutte perdue
de cette époque
le vide et le goût de la lune
allume le puits et frappe
je suis la lumière juste écoute
je n'arrive plus à dormir
et je ne crois plus rien je n'ai plus pitié
je ne comprends plus la mort
ni la course, il faut rire
je n'y arrive plus
dépasser le manque et mon coeur se ferme tellement

*quand je serai mort vous m'enterrerez
au plus profond de la cave AEIOU*

je veux voler sur les cimes
loin de la terre
je veux danser sur le monde endormi
comme un fil de soie mouillé
pouls de l'artère c'est la source de l'art
c'était le postulat de l'apôtre
j'étais la poussière, poudre à la bouche
langue morte, être brut
lettre muette laisser brûler l'usage lumineux
il n'y a pas de douceur dans mon cœur sombre
je suis saoul je m'en vais
comme l'émail fendu m'a ému
qui sait ce que veut
ce monde sans couleur?
je perds espoir
je ne sais pas pourquoi
c'est pour être honnête l'espér tu l'as
moi j'ai pris l'âpre
je quitte le monde endormi
et je quitte tout dans la pénombre
toi caprice de mon nid
arrêter de sourire je n'arrive plus
à passer la main
et mon cœur s'attache tellement

refrain

e vaicí s'auborant dau pivèu de la nuech
l'assèti fresc
per leis oras cremadas
e la ròsa d'estiu que va tombar
ma febre partirem devers l'adrech d'un lamp
qu'es aquí coma aquò que se fau enanar

(Jòrgi Reboul)

me'n vau onte degun li vau
sens ges de camin
mé'n vau ...
quand sarai mòrt
enterratz me
luenh deis uelhs dau monde brut
solet
toei meis amics prendràn de flors passidas
per lei metre sus ma tomba
onte vau demorar
tot solet
v'en faguètz pas
me'n vau per mielhs tornar
emai cramar dins lo cèu
fugir lo monde crudèu
sarai coma un aucèu
me'n vau

me vau jitar d'amont e sautar dins lo ren
veire la baucà e lei baumas leis avencs
aucar mitat leis uelhs au luenh
avans de m'amorçar
veirai Canaan uèi e Sanaa deman
i aurà de fuec dau ponent au levant
se levarà l'aura finala e sarà l'auba
d'un monde perduto
sàrà vengut lo temps dei Liuatans
e dei demons dau mitan dau monde
onte me'n vau degun li va
siáu la gelosia emai l'amor la mòrt
e l'ambrosia
la racina d'artemisa e la fuelha d'anis
siáu lo solèu de maganha
que se'n garça de toei vòstei jutjaments
que son càrrec s'affondra enfin
sarai ben lèu mai liure qu'un libre sens tencha
mai viu qu'un pantais clus que pus ren
empacha en fach
ma paraula es ma vida
e la vida es una lucha sens relàmbi
es ansin.

on retrouve au creux de la nuit
le banc toujours frais
pour les heures de grandes chaleurs
et la rose d'été prête à s'effeuiller
ma fièvre nous partirons droit au Sud
avec la rapidité de l'éclair
c'est là et c'est ainsi qu'il faut s'y rendre

je m'en vais où personne ne va
sans aucun chemin
je m'en vais...
quand je serai mort
enterrez moi
loin des yeux du monde sali
seul
tous mes amis prendront des fleurs fanées
pour les mettre sur ma tombe
où je vais demeurer
tout seul...
ne vous en faîtes pas
je pars pour mieux revenir
et cramer dans le ciel
fuir le monde cruel
je serai comme un oiseau
je m'en vais

je vais me jeter d'en haut et sauter dans le rien
voir les falaises, les grottes et les gouffres
lever les yeux à moitié au loin
avant de m'éteindre
je verrai Canaan aujourd'hui et Sanaa demain
il y aura du feu d'est en ouest
le vent final se lèvera et ce sera l'aube
d'un monde perdu
le temps des Léviathans sera venu
et des démons du milieu du monde
où je vais personne ne va
je suis la jalouse et l'amour, la mort
et l'ambroisie
la racine d'absinthe et la feuille d'anis
je suis le soleil obscur
qui s'en fout de vos jugements
parce que sa prison s'effondre enfin
je serai bientôt plus libre qu'un livre sans encré
plus vivant qu'un rêve clos que plus rien
n'empêche en fait
ma parole est ma vie
et la vie est une lutte sans relâche
c'est ainsi.